

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 52 (1965)  
**Heft:** 7: Industriebauten  
  
**Rubrik:** Résumés français

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Usine MGN, à Näfels GL**

236

*Architecte: Prof. Paul Waltenspuhl FAS/SIA, Genève*

Le hall de montage forme la première étape d'une construction dont les proportions et les matériaux s'harmoniseront bien avec le paysage alpestre.

**Nouvelle fabrique Wanner, matières plastiques, à Bilten GL**

238

*Architectes: Prof. Paul Waltenspuhl FAS/SIA et Maurice Ziegler SIA, Zurich*

Un hall de fabrication, un hangar à bois couvert, plus un bâtiment de service avec cantine, forment la première étape dans la construction de cette nouvelle fabrique.

**Agence générale d'ALFA ROMEO pour la Suisse, près de Bioggio TI**

240

*Architectes: Alberto Camenzind FAS/SIA et Bruno Brocchi SIA, Lugano*

Un bâtiment de réception, de proportions modérées, et un grand atelier, construits tous deux au bord de la route, en s'équilibrant bien.

**INRESCOR, laboratoire de recherches, à Schwerzenbach, Zurich**

242

*Architectes: Dr. h.c. Rudolf Steiger FAS/SIA et Peter Steiger, Zurich*

L'établissement comprend un bâtiment administratif, de deux étages, une aile pour le laboratoire et un laboratoire radiologique pour les recherches dans les domaines des textiles et des plastiques.

**IBM, laboratoire de recherches, à Rüschlikon ZH**

244

*Architectes: Haefeli, Moser, Steiger SIA/FAS et Peter Steiger, Zurich*

Cet établissement devait répondre à deux préoccupations: bien cadrer avec la configuration caractéristique du terrain, tout en permettant des agrandissements sans empiétements sur la toiture.

**Stations des Services de l'électricité du Canton de Zurich, à Dietikon ZH**

247

*Architecte: Robert Winkler FAS/SIA, Zurich*

Le programme de construction, assez compliqué sur l'île, entre le canal et la rivière, nécessita la disjonction de ces stations en plusieurs bâtiments indépendants les uns des autres.

**Usines AWESO, à Wetzikon ZH**

254

*Architecte: Alfred Frei, Wetzikon*

La simplicité du plan permet de construire séparément la fabrique et le bureau, en laissant toute liberté dans la division des locaux de travail.

**Bâtiments de fabrication et d'entrepôts de la Fabrique suisse de lait condensé S.A., à Hochdorf, Lucerne**

256

*Architecte: Bert Allemann, Zurich*

Le processus de fabrication se déroulant, en majeure partie, dans le sens vertical, ce bâtiment a été construit comme ossature de béton armé, dont le module correspond à l'unité d'un groupe de fabrication.

**Centre de recherches de la CIBA of India à Goregaon près de Bombay**

260

*Architectes: Suter & Suter FAS/SIA, Bâle*

Les différents services de ce centre sont répartis entre un groupe de 27 pavillons, orientés de façon à les abriter le mieux possible contre les intempéries et notamment les tempêtes et pluies de la mousson.

**Le sculpteur Robert Lienhard**

263

*par Klaus Speich*

Le sculpteur Robert Lienhard est né en 1919 à Winterthour, où il fut élevé. Au point de vue des arts et du fait des grandes collections qui s'y trouvent, l'atmosphère de cette ville était – aux alentours de 1930 – fortement influencée par Paris. Pour sa formation artistique, Lienhard choisit l'Italie: à l'école Brera de Milan, il devint élève de la classe de sculpture de Francesco Messina. En 1940 il revint en Suisse et ses œuvres accusent un détachement, un éloignement de cette origine artistique. Partant du motif du personnage debout, il évolue vers le groupe. De 1951 à 1956, il s'adonne à une grande sculpture destinée à la Platzspitz de Zurich. La silhouette se réduit passagèrement aux éléments de disques et bâtons et les possibilités dynamiques sont à nouveau explorées. Il s'ensuit une phase architectonique qui le mène à une série de sculptures destinées à des bâtiments, principalement à des églises et à des écoles. Lienhard vit actuellement la moitié de l'année au Tessin où il œuvre dans la sphère d'influence de Milan.